

目前，各地区、各部门正在根据党中央、国务院关于进一步调整国民经济的重大决策，安排和部署今年的工作。努力做好今年的工作，这对于稳定经济，胜利完成调整任务，向四个现代化稳步前进，是非常重要的。

我国国民经济比例失调，大致来说，包括两个方面：一是经济建设事业的总规模超过了国力的可能；二是国民经济各部门之间比例失调。我国目前的财政赤字，虽然同国民经济各部门之间比例失调有密切的关系，但是，从根本上说，它是经济建设事业的总规模超过国力的集中反映。比例失调问题，由来已久，要根本调整过来，需要较长时间，不是今年内能够做到的。国务院决定，今年要消灭财政赤字，实现财政收支平衡；要基本实现信贷收支平衡，不再搞占压性的货币发行；要把物价基本稳定下来，特别是把占居民消费需求70%左右的基本生活必需品的销售价格稳定住。这是今年调整经济的重要目标，也是实现经济稳定最主要的标志。为了实现在今年调整的目标，我们需要权衡轻重缓急，抓好以下五件大事。

第一，压缩基本建设总规模，该退的坚决退下来。压缩基本建设战线，是我们这次调整的重点，也是国民经济由被动转为主动的关键。两年来，由于我们对比例失调的严重性和经济工作中左的指导思想的顽固性估计不足，基本建设调整不力，在建项目虽然压了一千多个，可是，大大小小的新项目却上了六千多个。我国现有的经济结构畸形得很厉害，煤、油、电等能源供应严重不足，交通运输非常紧张，可是，现在的在建项目，有很大一部分是大量消耗能源和运力的长线。这些项目建成之后，经济结构将更加恶化，宏观经济效果将更低，潜伏的危险就会爆发出来。有所为，必有所不为。长痛不如短痛。党中央、国务院提出，基本建设要退够，是根据事实，经过深思熟虑的，是非这样做不可的。我们一定要认真贯彻执行，再不能犹犹豫豫，敷衍了之。应该压缩的项目，有大的、中的、小的。大项目中正在建的、小的项目，主要是那些没有原料或吨产大争原料的项目，由地方负责。该压该关的一定耍压关，不能为了图方便，“走后门”，还保留一些。正在筹建中的这类项目，更要坚决煞车。

马克思说过：“生产逐年扩大是由于两个原因：第一，由于投入生产的资本不断增长；第二，由于资本使用的效率不断提高；在再生产力和积累量间，小的改良日积月累，最终就使生产的整个规模实现改观”。（《马克思恩格斯全集》第26卷第2册第598页）我们有些同志做经济工作几十年，就没有弄通马克思讲的这个道理。一说要增产，就只有增加投资，扩大基本建设，结果形成了一种只争投资、不问效果的风气。投资越来越多，浪费越来越大，投资效果越来越低。

关于健全环保法制的几点想法

罗典荣 邓建熊

在五届人大三次会议上，许多代表的发言都提到环境污染问题。在地方各级人民代表大会上，也可以看到同样的情况。这表明，保护环境和贯彻《环保法》的重要性，已受到广泛的重视，环境保护工作已取得了进展；但环境恶化的趋势仍然没有得到有效的控制。为了协助解决这个问题，有几点想法和倡议。

环保法制要完备

凡是环境保护卓有成效的国家，都有一整套环境保护法规，形成严谨的环境保护立法体系。例如日本就有《公害对策基本法》、《大气污染防治法》、《水质污染防治法》、《噪声污染防治法》、《自然环境保护法》、《农业用地土壤污染防治法》、《防止海洋污染和海上灾害法》、《恶臭防治法》、《震动限制法》、《废弃物处理法》、《公害损害赔偿责任法》、《公害纠纷处理法》、《公害犯罪处罚法》等各种环境保护法规达二百多件。西德也有各种环境保护法规一百六十多件。我国除广东有《森林法（试行）》和《环保法（试行）》以外，一些环境保护法规尚在草拟中。《环保法》是一部环保方面的基本法，它只是就保护的范图、方针、方法、基本措施等作了原则性规定。各地在贯彻《环保法》的过程中，许多事情因缺乏具体的法律规定而难以处理。比如《环保法》规定，“对严重污染和破坏环境，引起人员伤亡或造成农林、牧、副、渔业重大损失的单位的领导人、直接责任人员或者其他公民，要追究行政责任、经济责任，直至依法追究刑事责任。”可是，由于没有公布《环保法》实施细则，现行的《刑法》中又没有污染罪或公害罪的规定，司法机关对此很难掌握和执行。全国第一个审判环境案件的苏州中级人民法院，是根据《刑法》中违反规章制度造成严重后果的有关规定，按责任事故给肇事者判处两年徒刑的，如果不属责任事故，纵令造成的污染后果更为严重，也会因缺乏定罪量刑的根据而无法追究其刑事责任。再比如，在我国矿产资源开采中，采富弃贫、取近舍远的现象相当普遍，浪费十分惊人；有些社员开着拖拉机到矿场强行采矿，与国营矿争资源，乱采乱掘，破坏严重，但因没有山保护方面的具体法律规定，有关部门也不好办。因此，加强环境立法，完备环保法制，就显得十分重要。要认真学习总结《环保法》试行的经验，尽快把它变为正式的法律，并公布实施细则，明确追究行政责任、经济责任和刑事责任的程序和具体办法，使司法机关处理环境案件时有

如何抓好今年的经济工作

本报特约评论员

从今年起，我们要逐步改变这种坏风气，要在提高资金使用效率上多做文章，大做文章。

第二，千方百计争取今年农业全面丰收。

中国的许多事，取决于农村形势如何。最近几年，经济形势好转，最主要的标志就是农村形势好转得快。千方百计争取今年农业的全面丰收，对于今年实现经济稳定和明年经济形势的继续好转，关系极大。现在有些同志对农业的发展信心不足，但中央和农村广大干部群众信心很足。我们劝那些信心不足的同志多到农村去跑跑看看。在调整时期，国家不可能拿出很多钱来发展农业。农业的发展，主要不是靠投资，而是一靠政策，二靠科学。而这两方面的潜力都是很大的。目前，为了进一步调动农民的积极性，要把两条政策抓得死死的，这就是联系产量责任制和多种经营。联系到户、责任到劳力在内的各种形式的联系产量责任制，对于调动农民的积极性，效果很显著，不可低估。三中全会以来，农村政策放宽，农民很满意。现在看来，至少在贫困地区、边远地区、地广人稀地区不妨再松动手。北方有些地方，自留地太多，如果基层干部和群众要求扩大，可以适当扩大点。粮食还是我国人民的主要保障。保障十亿人民有饭吃，仍然是头等大事。放松粮食生产是不对的。粮食生产要好好地抓。但是，在抓粮食生产的同时，必须抓好多种经营，否则，农村翻不了身。因为：一、没有钱；二、没有农家肥料，也买不起化肥；三、买不起好的生产工具；四、没有油吃肉吃，人没有体力；五、没有轻工业原料；六、谈不上家庭副业；七、农副产品不丰富；八、谈不上市场繁荣。多种经营同粮食生产是互相促进的。我国栽桑养蚕、养鱼、饲养家畜、栽培大豆、茶叶等，都有悠久的历史。在历史上，无论南方和北方，我国农业、手工业的多种经营都是丰富多采的。是近代战争的摧残和我们自己的片面性，把多种经营的优良传统丢掉了。直到现在，某些经济作物和土特产品的产量，某些传统的手工业，还没有恢复到历史最高水平。我们今天在继续抓紧粮食生产的时候，强调多种经营，从定义上说，也是为了发扬我国农业的优良传统。我国人多耕地少，但山岭、水面多。发展多种经营，可以扬长避短，充分合理地利用自然资源。

第三，努力增产适销对路的生活资料和生产资料，满足市场需要。

目前，无论城市和农村，都有不少商品供应紧张。

特别是农村形势好转，农业丰收，农民收入增加，要盖房子，要添制家具和用的、穿的，对工业品的需求会越来越多。我们要多搞点调查研究，以便因地制宜，尽量满足各地人民的需要。可是，现在工业部门的有些同志却借口调整，片面压低生产任务。一些同志对增产的有利条件看得不够，对困难却估计得过于严重。有的甚至借口反对高指标，对经过努力可以完成的生产指标也当作高指标而拒绝接受。这都是不对的。我们这次调整，有进有退，有上有下。把适销对路的产品特别是消费品大幅度搞上去，正是调整要达到的目标之一。有些紧缺商品最近几年有了较大幅度的增产，要继续大幅度地增产，确实遇到了能源、原材料、厂房、设备、仓库等不足的实际困难，其中不少困难还不是工厂本身能够解决的。但是，这并不是说就没有可能继续大幅度增产了。主管部门或有关地区通过调整，采取切实的措施，把能源和原材料让他们，把停产厂的部分厂房、设备、仓库调拨给他们，就能为继续大幅度增产创造了条件。我们反对高指标，是反对那种不从实际出发，要人们盲目去干在办不到的事情。但是，经过努力本来可以办到的事情，就一定要尽最大的努力把它办到。

第四，努力增收收支，确保财政收支平衡。

增收收支，确保财政收支平衡，是关系到国民经济全局的一个重大问题，是控制货币发行、稳定物价的基础。国务院最近就此作出八项决定，要坚决贯彻，逐项落实。当前上缴国家的税款和利润，要如数上缴，不能任意截留、挪用和拖欠，化大公为小公。包括奖金、行政管理费、国防费、外事费、事业费等各项支出，都应适当节约节约。奖金是对超额劳动的报酬。粉碎“四人帮”以来，陆续恢复奖金制度，对于贯彻按劳分配原则，调动广大职工的积极性，起了好的作用。但是，由于缺乏统一的奖励办法，由于认识不一致，不少同志把奖金看成是解决职工生活困难的门路，甚至以为多发奖金、多搞补贴，可以使大家对领导没意见，因此，滥发奖金现象十分严重。这不仅增加了财政开支，扩大了预算赤字，加剧了物价上涨，而且腐蚀人们的思想，助长了少数人“向钱看”，妨碍左邻右舍和职工内部的团结，造成纪律松弛和管理混乱。应当坚决纠正。近两年，出国考察成风，一些人在国内游山玩水还不多，还要游到国外去。现在，我们的小汽车已经很多，但一些还进口小汽车。这都是不正之风。我们国家还很穷，每一元钱的外汇，都是人民群众节衣缩食换来的。我们应当处处精打细算，量入为出，努力为国家节省外汇，节省一切可以节省的开支。

加强环境监测力量

环境监测与分析是环保工作的“耳目”和“哨兵”。它不仅为了解污染情况、评价环境质

量、制定治理措施提供科学依据，而且也为实行工业排污收费和审理污染案件提供科学依据。一般犯罪案件的取证，可以采用指纹、笔迹鉴定和指纹检验等手段，而环境污染案件则有赖于环境监测、技术测定和分析化验。由于我国目前监测力量薄弱，技术手段落后，无法做到准确及时地反映污染状况、危害程度和责任单位的违法情况，不能及时追查排污单位排放的毒物、毒性、浓度等方面的可靠数据，所以也无法确定责任单位应担负的经济责任和法律责任。从维护我国领海主权、正当权益不受侵犯方面来看，也需要加强监测力量。例如，1974年12月16日某国海轮在湛江口触礁，流出黑油350吨，污染了我国海域；同年另一国海轮在海南岛万宁县附近触礁沉没，油污漂洋的海域约有两公里长，但都由于我们监测手段落后，未能取得监测数据，因而无法向他国索赔。可见，加强环境监测力量的建设，对于健全环保法制有着重要的意义。同时，根据《环保法》规定的“……依靠群众，发动群众，保护环境，造福人民”的方针，把一些地方建立环保组织组织的经验加以总结和推广，也可以弥补我国监测技术力量不足，对污染单位发挥群众性的监督作用。

适当提高环保机构的法律地位

工业发达的国家，全国性的环保机构都相当于一个部。在美国，联邦这一级设有环境质量委员会和环境保护局，由总统直接领导。前者是作为总统关于环境问题的顾问咨询机构，协助总统按年度向国会提出环境质量报告和确定国家的环境保护政策、法令以及协调各方面的环境保护工作；后者的职责是提出有关环境保护的政策、法令、标准并组织实施的；国家环境保护工作实行全面管理。在日本，设立环境厅，归总理大臣领导；总理大臣和政府对于全国的环境保护工作负责，每年要向国会就公害问题提出报告。在我国，国务院下设环境保护领导小组，属于协调性的国家机构；而环境保护公署，象是处理日常事务的机构，却附属于国家建委。到省、市、自治区一级，有的设有局，有的设办公室，有的甚至把环保办公室划归城建局代管，它的地位一般要低于各个局。在这样的体制下，环保机构缺乏应有的权威性，难以真正担负起《环保法》所赋予的“贯彻执行执行国家关于保护环境的方针、政策和法律、法令”的任务。因此，适当提高环保机构的法律地位，也是做好环保工作的重要一环。

形式和其他形式，广开门路，努力解决待业青年的就业问题。

最近四年，已经解决了二千六百万人的就业问题，成绩很大。但是，现在还有上千万青年待业，这是社会不稳定的重要因素之一。家长不安心，青年更着急，解决就业问题，关键在于排除思想阻力，广开就业门路。现在，家长和青年设想的就业门路，主要是两条：一是当干部；二是进全民所有制企业当工人。这两个门路都被看成是“铁饭碗”。应当如实地告诉大家：现在干部多了几百万，全民所有制企业的工人多了一千万。机关和企业到处有“人满之患”。在十年左右的时间内，想走这两条门路，希望是不大的。今后，解决待业青年就业问题，主要靠集体所有制企业，特别是那些投资少、社会需要，而又劳动密集型的集体手工业、商业和服务行业。这些方面门路广得很。我们一定要改变国营是“铁饭碗”、集体是“记饭碗”的传统观念，改变只有当干部、进全民所有制企业当工人才能光荣的思想，大力发展各类自给互利的集体所有制企业，发展以城镇知识青年为主体的集体所有制的场（厂）、队、农副业生产基地和农工商联合企业。要允许集体所有制企业的收入水平超过全民所有制企业，允许五个人、十个人就可以创办企业，推举经理，不要一说办企业就得有五百人、上千人。某些社会上既有需要，而国营、集体企业又办不下来的事业，例如修理服务业、服装加工业、饮食业、家庭手工业和鲜活商品贩运业等，也可以个体经营。在我国，个体经营要长期存在，这是解决就业问题的一条重要途径。要把小城镇建设起来，广开就业门路。

上面五件大事，都是带全局性的。我们只要把这五件大事抓准了，抓好了，就提纲领地把握整个经济工作抓了起来，主动权就稳稳在手。

当然，抓经济工作，不能就经济抓经济，要从抓思想政治工作入手。毛泽东同志提出的“思想领先”的原则是正确的，在今天仍然有很现实的意义。现在的基本建设方针，是我们自己亲手把它铺开的，每一个在建的工程项目，都花费了大量的人力、物力和财力。我们大家都希望建设项目搞得快些，不希望自己安排的建设项目中途下马。这种心情是可以理解的。要大家真正接受调整方针，非做深入细致的思想工作不可。由于调整，很多建设项目要停建，一批工厂要关、停、并、转，要影响到部分职工的经济利益。这就要实事求是地把情况向干部群众讲清楚，使大家理解党的方针，体谅国家的困难，增强前进的信心。调整经济，这是大局，是全党全国人民根本的利益所在。要提倡服从整体，顾全大局。要让大家懂得，如果全国的国民经济不稳定，通货膨胀性膨胀，那个损失就大了。要维护党中央、国务院集中统一的领导，在政治上，在重大工作部署上，保持和中央的步调一致。要坚决批评否认党的领导的错误思想，坚决批评和纠正官僚主义、特殊化的错误。对群众的困难，凡能解决的，要尽力解决；暂时解决不了的，就耐心解释清楚。全党同志，所有老、中、青干部，都要严格要求自己，振作精神做工作，作出表率，争当模范，为调整的胜利和国家的中兴作出自己的贡献。

第五，用集体所有制

坚持基建程序 提高投资效果

金敬求

基本建设投资效果是社会主义建设中一个十分重要的问题。如果资金使用恰当，建设工期短、投产快，资金回收快，那么一元钱可使用二元钱用。如果投资效果不好，浪费严重，二元钱或三元钱只能办成一元钱的事。采取措施，提高投资效果，是十分重要的事，也是大有潜力可挖的。

基建投资效果差，损失浪费严重，原因是多方面的，但其中一个很严重的原因是违反客观规律，不按基建程序办事。

根据国家基本建设程序的规定，一个项目从计划建设到建成投产，一般要经过下述几个阶段：根据发展国民经济长远规划和布局的要求，编制计划任务书，选定建设地区；经批准后进行勘测设计，初步设计经批准，列入国家年度计划后，组织施工；工程按照设计内容建成，进行验收，交付生产使用。这全过程中，组织实施以前的基本建设前期工作特别重要。例如工业建设项目，在编制计划任务书时，必须先进行可行性研究，搞清地质资源、反文地质和工程地质，研究生产方案、生产规模、生产工艺，搞好厂区分布局，考虑原材料、燃料、水源、动力、运输及环境保护等，认真反复地计算各项技术经济指标，包括单位产品投资与投资回收期等。

我们在第一个五年计划时期，刚开始建设，比较小心谨慎，大多数项目都是按基建程序办事的，所以投资效果较好，例如156项工程大部分是按期或提前完成投产的，一般工期都是三至四年。但是在第二个五年计划以后，我们在胜利面前有些不慎慎了，搞“高指标”、刮“浮夸风”，用极端手段搞经济，基建程序在很大程度上被破坏了。三边工程（边设计、边施工、边投产）还作为新生事物宣传，造成巨大浪费。在十年浩劫时期更为严重。例如1970年6、7月间湖南涟源矿务局斗笠山煤矿的观山矿井，作为边设计、边施工、边投产的先进典型一度扬名全国，还曾在那里召开过全国煤矿建设现场会议，如今九年过去了，其投资效果如何呢？该矿设计并能能力为年产15万吨，已花固定投资720万元，但从1971年移交生产至1979年9月，总共只完成投资92、19%，共亏损531、8万元。

合理的基建程序为什么被颠倒了呢？这与基建管理体制、经济责任制是相联系的。我们现在基本上是按行政组织、行政方法管理基本建设，缺乏经济管理经验，经济责任不明，经济手段很少运用，因此人们关心的是争项目、争投资，所谓“一年之计在于争”。项目争到手，投资争着落，一切事后就不在乎了，效果如何就不问了。这样，基建程序就被颠倒：项目定案在前，调查研究、比较论证在后。●对建设项目的经济效益，领导者、决策者没有在经济利益关系，也较轻视任何经济责任与风险，投资不够了，申请追加，造成损失浪费。名之曰交“学费”，好象是应该的。在资本主义国家，价值规律会惩罚经营不讲经济效果的人们，会使他们破产，所以他们非常注意效率，注意投资效果。在香港住宅建好一层就会出租一层，我们整座房屋建好后由于不配套及其他原因，有的、二、三年后还不能住人，工厂有的好几几年都不能投产。反正不讲经济效果，浪费严重，个人也受不到应有的惩罚。因此有的同志说：“这样干活不用费心，花钱不用操心，超支不用担心，”其结果是轻易上马项目，施工打乱仗，投资无底洞，工程“马拉拉”，国家吃亏，百姓遭殃。我们要逐步健全经济管理体制，使用资金者既有一定权力，负经济责任，也享受经济利益，同时也负法律责任。对不按基建程序办事的项目，决不让上马。

我们的国家还不富裕，建设资金都是劳动人民辛勤劳动积累起来的，来之不易，应当使每一分钱都能发挥最大的投资效果，如果大手大脚，花钱不管效果，造成损失浪费，这是对人民的极大犯罪。

植树节就要到了，植树造林，绿化祖国，人人有责。我国的森林，无论按国土面积计算，还是按人口计算，都是很少的，许多地区自然生态失调，严重影响着农牧业生产的发展；同时，国家建设和人民生活需要的木材和烧柴短缺，供需矛盾尖锐。大力开展植树造林，积极扩大森林资源，是改变我国林业落后面貌的根本途径。

造林要搞得扎实牢靠，不搞大呼隆，一定要栽好、管好，讲求效果。多年的实践证明，过去那种造林时一窝蜂，造林后无人问的做法，效果很差，常常是“春满山，夏一半，秋难找，冬不见”。三十年来，全国已累计造林15亿亩，但是由于不重视质量和管护，成活只有四亿多亩。这种事倍功半、甚至有劳无获的教训应该汲取。一定要提高造林质量，加强管护，保证造林一棵活一棵，造一片成一片。

为了有效地发展林业，发挥群众造林、育林的积极性，需要进一步落实各项林业政策。树木的生长周期较长，由植树到成材，需要十几年或者几十年的时间。这就要求我们把有利于发展林业的各项行之有效的政策认真落实下去，并在一个较长的时期内保持稳定。建国以来，森林资源曾几次遭受严重破坏，在“左”的指导思想影响下，有些政策搞得不实、不稳，严重挫伤了群众造林、育林的积极性，是一个重要原因。因此，各级党政领导要认真总结正反两方面的经验教训，坚持依靠社队集体造林为主，积极开展国营造林，并鼓励社员个人多植树。管林要严，造林要宽。对于林木的采伐和经营，一定要严格按照党的政策和国家的法令办事；对于植树造林，要进一步解放思想，放宽政策，无论是谁造的，只要能造起来，保

植树造林人人有责

本报评论员

证成活，就积极提倡，给予鼓励。我国的林业现状是：国有林不多，集体和社员个人所有的林木更少。今后，集体和社员个人所有的林木能够多起来，是件大好事。在祖国广阔的大地上，把树栽起来，培育好，就是宝贵的物质财富。我们支持农民广开财路，逐步富裕起来，从林业方面来说，绝不能用损坏国有林的办法，而要从多方面创造条件，提倡和支持群众多植树。林木多了，生产出更多的林副产品，增加社会财富，才能逐步提高群众的生活水平。

切实贯彻执行谁造谁有的政策，稳定林权，取信于民，是发展林业的一项重要工作。要明确规定，社员在房前屋后、自留山和生产队指定的地方植树造林，永远归社员个人所有，并且有继承权。一些地方如贵州、四川、湖北等地创造了定权发证的经验，象土地改革时那样，对山林所有权、私有树木权和承包集体山林树木的管护责任制，都由人民政府正式发证，以安定民心。实践证明，定权发证长期稳定不变，是保护森林，调动群众造林、育林、护林积极性的一个重要措施，各地各级党委和政府应把林木定权发证的工作切实做好，力争在较短的时间内把林权证发到社员手中。

为了解决群众烧柴的困难，在荒山荒滩较多的地方，可以适当划给社员一定数量的自留山，山权不变，让社员长期使用，收益归己。俗话说：“开门七件事——柴、米、油、盐、酱、醋、茶。”农村做饭、取暖都离不开烧柴。各地各级党政领导要切实关心人民群众的

生活，把营造薪炭林，解决烧柴困难提到重要议事日程，动员和扶持群众在自留山营造薪炭林。有条件的地方，社员的房前屋后，也可适当放宽，让群众多种，要采取多种办法鼓励群众快造林，多造林，造好林。

林业建设是国家的一项长期的根本性建设，又是农业基本建设的一个重要内容。只有按照林业生产的自然规律和经济规律办事，实行科学造林，才能达到速生丰产，增加木材，提高防护效益的目的。植树要因地制宜，适时适法，不能图形式图省事。在选择树种上，也不能一刀切。既要发展乡土树种，又要注意引种优良树种，经过试验，选择推广。要因地制宜发展各种经济林，以增加群众收益，也要注意营造混交林，这样，既可预防森林病虫害，又可照顾到国家建设和群众生活对木材的多种需要。实行科学造林、营林，必须重视林业科学技术工作。要继续落实林业科学技术人员的政策，充分发挥他们在林业建设中的作用，提高我国林业科学技术和经营管理水平；同时，抓好林业知识的普及教育工作，提高全党全民对林业的认识。

发达的林业，是国家富强、民族繁荣、社会主义的重要标志之一。我国地域辽阔，气候温和，广大的平原、丘陵、山区都有发展林业的巨大潜力，我国人民历来就有积极植树造林、受益当代而又造福后代的好传统。只要我们善于总结历史的经验教训，彻底扫除“左”的思想影响，认真落实党的各项政策，我国的林业是大有可为的。让我们的农村、城市、机关、部队、工厂、学校，各行各业都动员起来，趁着大好春光，扎扎实实地开展植树造林活动，逐步地把祖国的城乡都披上绿装，为我国林业作出新的贡献。

湖南掀起春季造林热潮

进一步落实政策 调动造林积极性

新华社长沙3月8日电 湖南省各地农村进一步落实林业政策，掀起春季造林热潮。据省林业厅统计，到2月中旬，全省已整好造林地175万亩，造林九十多万亩，四旁植树7，800万株。

湖南省的人工造林是搞得比较好的，保在面积达四千万亩，四旁植树二十亿株，共生产木材3，300万立方米。但是，有一段时间，许多地区片面强调人工造林，忽视天然更新和封山育林，在整地方式上，只强调全垦造林，忽视带垦和穴垦，致使一些高山陡坡水土流失；在林种和树种安排上，没有根据不同的自然条件，种植比较适宜的树种，因此，在一些山坡地段往往形成造林不成林、成林不成材。各地在总结经验的基础上，针对上述问题，分别采取措施，因此，今年的春季造林就比较实事求是了。比如，浏阳县官渡区就在一些缓坡地段搞全垦或带垦造林，在陡坡上采用穴垦造林；在山顶、山脊和土壤瘠薄地段栽松树，在土壤肥沃的地段栽杉、櫟树。

在这些新营造的林木中，有松杉混交林，也有杉櫟混交林，这就较好地克服了树种不适宜的缺点，做到了适地适树造林。

在今年春季造林中，全省有52个县发了林权证。常德地区有221个公社搞了定权发证造林，这就调动了集体和社员造林的积极性。有的社员分到自留山后，四处购买树苗。

在造林活动中，许多地方还签订造林合同，实行专业组、专业户造林，这样做既保证了造林质量，又加快了造林进度。

经济联合为消费品生产插上翅膀

湖北老河口市缝纫机厂组织经济联合迅速增加生产能力

老河口市缝纫机厂与25个企业联合，使缝纫机生产增加了产量，提高了质量，带动了各个企业的共同发展。实践证明，围绕“拳头产品”组织专业化协作和多种形式的经济联合，是调整工业经济、搞好工业生产的有效途径。

——编者

湖北省老河口市缝纫机厂从1977年以来，采用专业化协作的形式，先后与25个企业进行经济联合。去年，这个厂实际生产缝纫机47，000架。产品质量经评比在全国40家缝纫机厂中名列十一，在省内三家同行业厂中名列第一。

实行经济联合，没花多少投资，生产能力猛增。1976年，老河口市缝纫机厂刚开始生产缝纫机时，只有二百多名职工，69台通用和专用设备。当时，主要零部件都是从上海、杭州、广州等地协作解决，全年只生产了300架整机。为了改变这种状况，第二年他们主动与本市的一家军工厂以及铸造厂、五金厂、皮革厂、橡胶厂搞联合。一联合，就旗开得胜，这一年拿出整组2，700架，生产能力达到5，000架，他们尝到了经济联合的甜头。1978年，他们又进一步扩大了联合的范围，与弹簧厂、钢丝厂、草厂、制盒厂等七个单位签订了联合的协议。当年生产能力增加两倍，达到15，000架。近两年来，为了供应日益增长的市场需要，他们又与江山机械厂、襄阳拖拉机厂等单位联合。到目前为止，参加联合的共有25个企业、单位。其中，全民所有制的大企业、几十人的街办小厂，军工企业、民用企业、城市工厂、农村社队企业、本地企业、外省企业都有；既有直接的联合，也有间接的联合。

只有互利，才能自愿。自愿互利是搞好联合的基础。解放街铸造厂为缝纫机厂生产机架铸件。这是个街办企业，由于人员少、设备差、技术水平低，开始，铸件质量不过关。缝纫机厂本着互利互助精神，给了机架铸件所需的型板和70套砂箱，派人帮助整顿工厂，把这个厂的铸件正品率由56％上升到84.1％；还照顾他们生产吨吨低、经济效益差的具体情况，连续四年内部价进行结算，每年铸件比商业价高百分之十左右，使铸造厂有利可图。联合四年来，解放街铸造厂为缝纫机厂提供机架铸件15万多套，支持了缝纫机生产；同时，铸造厂的生产也得到发展，固定资产比原来增加一倍，1980年的产值比联合前的1977年增长2.8倍。企业扭亏为盈，去年盈利五万多元。

老河口市缝纫机厂的经济联合由各单位各自独立核算，不存在谁领导谁的问题。为了有效地安排和组织生产，着重抓了以下几件工作：第一是搞好合同、协议的制定，在协议中，规定有一定的违约惩罚措施，报法院备案，受到法律的保护。第二是在定期地召开联席会议，检查合同、协议的执行情况，并就存在问题进行磋商，达成谅解。第三是狠抓提高产品质量这一中心环节，努力实现均衡生产。

围绕缝纫机整机形成专业化生产一条龙，“三愁厂”变成了赢利厂。经过几年的努力，围绕老河口市缝纫机厂逐步形成了专业化生产的一条龙，和固定的生产线、车间或厂。缝纫机厂一些技术要求高、工艺复杂、加工困难的关键件，如梭床、改梭、梭心套、送布轴、合压轴、上轴、小连杆等，都由军工厂、襄阳拖拉机厂等三大主力厂分别承担，因为他们的设备和技术有保证。

参加老河口市缝纫机厂联合的单位大多是几十人、百把人的“三愁厂”（愁生产、愁销售、愁发工资），有的则长期亏损。通过经济联合，一方面充分利用了这些企业的生产能力，发展了缝纫机，另一方面也为这些企业带来了新的生机。市机械厂有三百多人，两年来基本没有生产任务，前年折掉排扣厂了6，000元利润；去年参加联合后，产值增加56万元，利润增加55万多元。据统计，市属十个参加联合的企业去年仅联合部分的工业总产值即达210万元。

湖北省经济委员会报道组（据《湖北日报》）

篾丝编出了艺术精品

——记竹编工艺美术家俞樟根

在一个假日里，我们访问了被轻工部授予“工艺美术家”荣誉称号的浙江省嵊县工艺竹编厂工艺美术家俞樟根。

俞樟根老师傅，今年50岁，祖辈都是竹编艺人，他从八岁起就随父搞竹编，至今已有42年历史。五十年代他就和工人们一起编制和创造了“花佬”、“弹花”、“龟背”、“花块图案”、“菊花穿丝”等一百余种图案法。1964年俞师傅在杭州参观时，看到几个外国人对瓷窑动物很感兴趣。他想，是否能用竹编来搞模拟动物呢？但是篾丝的可塑性很差，不能搞没有规律性的组织。他如前所述，在有关人员的配合下，选择了造型简单、胖乎乎的大象做试验。

终于组成第一件竹编动物作品。

为提高竹编动物的艺术造型，他决定先从动物的形和神方面着手。他反复观察公鸡啄米、奔跳、拍翅、惊飞、追逐、昂首啼鸣的姿态，一羽翎如飞的竹编公鸡诞生了。竹编动物的问世是竹编工艺史上的一大成就，为此俞樟根还把竹编模拟动物与传统的盒雕巧妙结合，提高了实用与欣赏的价值，增强了产品在国际市场上的竞争能力。一根根细细的篾丝，经过他的双手编出了约四百种精美的工艺竹编品，在国外荣获“世上精品”、“东方珍宝”的美名。 徐华锦

每年开

春以后，

侵袭我国的

冷空气势力

逐渐减弱，

并南北撤退；

暖湿空气开始

活跃，先后进入我国

华南、江南、长江流域。

于是南方地区气温

回升，越冬作物返青、拔节，

随着进入早稻播种育秧季节。

但是有些年份，

南方地区却出现气温偏低

的“春寒”天气（又称“倒春寒”。

这是因为有的年份，春季冷空气势力比常年偏强，

活动频繁，往往三

四

天一次，一股接一股连续不断地侵入南方地区，

因此气温回升缓慢；

同时由于春季的暖湿空气活跃，

阴雨天气较多。雨水多、光照少，

对气温的回升也十分不利。

由于上述因素的作用，南方地区常有一段时间不等的春寒天气。有的年份春寒显著，例如1976年3月中旬至4月上旬，平均气温比常年偏低三至五度，严重地影响小麦生长和早稻秧栽。

北方地区也有春季气温偏低现象，如1980年就比常年低的多。

相反，开春之后，我国北方尤其是华北地区，

搞好联合经营 开拓国外市场

十家电线电缆厂和一家研究所组成联合经营公司

本报讯 记者齐志文报道：

天津、北京、沈阳、广州、郑州

等十家历史悠久、生产规模较

大、技术力量雄厚的电线电缆工

厂，和上海电缆研究所组成联合

经营公司，积极开拓国外市场。

目前我国各口岸均有电线电缆

厂，由于缺乏外贸经营经验，

国内同类产品各工厂竞相争生，

报价不一，条件各异，给一些外

商钻了空子，造成外贸损失。同

时各工厂分散经营，一厂一户对

外竞争，势单力薄，很难打开局

面。为了解决开拓国外市场、扩

大出口中出现的这些矛盾，在有

关领导机关的引导和促进之下，

天津、郑州、沈阳、广州、北京

结合、平等互利的原则为指导，

组成了同类产品对外销售的中国

电线电缆联合公司。公司所属企

业在生产技术、工艺规程、原材

料供应、成本核算等方面互相交

流情报，密切协作。由联合公司

出面同外商谈判、报价、签约，

经销所属企业的电线电缆产品，

承接来料加工和电线电缆成套

供货。这一公司统一对外销售，

统一价格，统一制定出口产品的

质量标准，协调同客户的关系。参

加联合公司各

厂原来的表

队社员，加强小委后期管理，

增施社籽肥，争取多打夏粮。

董西海摄（新华社发）

有了梧桐树 招得凤凰来

永 泉



随着农村形势的

好转，在一些由穷变

富的地方，传来了“光

棍棍”招来“金凤凰”

的佳话。我手头就有

两篇这样的稿子。一是

陕西省长武县石家

窑村搞来的。从1970年

以来，九年内没一

户姑娘要婆家的。1980

年一年内，全队

九个小伙子娶亲或订了

亲。另一篇是山东曹

县青岗岭公社史庄寨大

队，从1975年到1977

年三年只娶了两个新

媳妇，其中一个还是按

家换来的。可1980年

一年就要进10个新媳

妇。

在“四帮”横行时期，

尽管“穷光荣，穷则修”

的喧嚷不绝于耳，但

实际生活却是：在一些

长期贫困的社队，小

伙子娶亲成了一家大

队。这能说明农村的

姑娘们吗？显然不能。

人们结婚成家，总

需要一定的物质基础。

非几十条“腿”不

嫁，那是不对的，但

是缺少吃穿的家庭，

生活也难以幸福美满。

一些社队干部为了解决

为了解决社员娶亲难

的问题，热心当“红

娘婆”，为她们牵线

搭桥，做了很

好的工作。也有一些有胆识的姑娘，

不怕“从梦里往梦里跳”，立志改

落后面貌。这些都是值得赞扬和提倡

的。但为什么生活中还是出现了所谓“光棍

队”呢？这就不应归罪于贫困了。俗

话说得好：有了梧桐树，招得凤凰来。

一旦这些穷队开始走上了富裕之路，

有了“梧桐树”，“金凤凰”就翩翩而

至了。由此看来，培育好“梧桐树”，

实在有必要。

党的三中全会精神犹如春风化雨，

给我们培育了“梧桐树”创造了良好

的条件。为什么有的地方变化很快，有

的地方还是变化不大呢？应该好好分

析一下原因：是领导班子不得力，还

是生产不够发达？是经营管理不得法，

还是生产结构不合理？我们要认真总

结正反两方面的经验教训，克服“左”

的影响，找出长期落后的原因，采取切

实措施，把生产搞上去。还没有“梧

桐树”的，要尽快栽起来；已经有了“梧

桐树”的，要勤于培育。这就是说，继

续落实党的政策，进一步完善各种形

式的生产责任制，使之更加枝叶繁茂，欣欣向荣。

区，虽然随

着冷空气势

力的减弱，

气温有所回

强，主要仍受来自西北地区干燥空

气的影响，因此降雪（雨）天很少。

从历史上看，北方春季降水一般只占

全年降水量的20％左右，华北地区只

占全年降水量的9—14％，平均雨量只

有50—80毫米。所以华北地区有“十年旱

九春”等说法。有的年份春旱面积大，持

续时间长，如1962年，东北、华北大部

发生干旱持续到5月，给春耕带来严重

影响。我国民间长期流传着“冬暖春寒”

“三九不冷六九不冷，估计今年春季南

方气温可能会比常年偏低一些，也可能

会有一段“春寒”天气。由于去年我国

华北地区夏季为百年未遇的大旱，秋

雨、冬雪又少，底墒不好，有的地方

旱象已很严重，所以今年华北地区春

旱的威胁要大于往年。因此更应该引

起重视的气象情况。

赵汉光 晁淑懿



很少出
的人盼
土、灶
边，是
雪中送
陈崇旭

烟柴
业还分
分布在
各家各
的废品
鸡、鸭
毛、猪
栏布、
废棉絮
收集来
担

盐、酱
油、味
精、食
盐、醋

意，串
多走到
村边，
担着他

的萝卜
喂的猪
米到地
的水豆
干，还

天刚破
晓，有
的睡

赞笋担营业员

检查工作不要劳民伤财

前些日子，上级组织检查组对我县所属区、社粮站进行了一次检查。为了迎接检查，争取“四无”粮站的光荣称号，有些区、社粮站就在检查团到来的前几天，动员全体职工加班加点突击打扫卫生，粉刷墙壁，清洗门面，消灭害虫和老鼠，搞得忙乱不堪。有的甚至停业数日，只出售粮食，不收购粮食。当时正是阴雨连绵，道路泥泞，有的社员跑一二十里路来交粮食，挑了责又挑回去。我认为这样搞检查劳民伤财，容易助长弄虚作假的坏作风。建议上级今后检查工作，不要事先通知，也不要只看表面，更要组织庞大的检查组，最好是少数人明查暗访，既经济，又容易发现先进，找出问题。

四川省威远县 魏群森

农村社队每年

年终都要评选劳

模范。过去，评

“劳模”往往是

按照上级下达的指

标去选。有的社队

为了完成任务，条

件不够，也硬从“

字里拔一个”，凑

数。结果，一些不

够条件的人也被选

为“劳模”。群众不

服气，影响很不好。

建议在“劳模”评

选过程中，上级不要

下达具体指标，要

订出具体条件，

实事求是，具备条

件的多就选；条件

少的就少；个别单

位没有符合条件的，

可以不选。总之，

选“劳模”一定要

保证质量，要选那

些名副其实的当“

劳模”，使群众

信服。

黑龙江省勃利县

王伯和 张宝玉

宣传要讲实效

最近，在贯彻执行国

务院“关于坚决制止乱

滥伐森林的紧急通知”中，

发现有一种不好的倾向，

就是某些单位只图表面

热闹，动辄动用汽车在

全县各个地方流动宣

传，耗费了国家资金，

作用却不

大。有的社员一看到

“宣传车”来了，就

说：“光喊不做有用

1952

你一到拉合尔，当地朋友

拉合尔的夏利玛花园。
我国诗人闻捷生前访问拉合尔时，曾写下这样的诗句：
“拉合尔的什么最美？
拉合尔的喷泉最美——
酿成蜜似的甜酒，

清泉在月下哗哗地流着。合尔的花香色色，引人遐思，使人沉醉。我知道巴基斯坦是一个禁酒的穆斯林国家，朋友们说：“这清澈的泉水，胜似玉露琼浆，就让我们用泉水来祝福中巴两国人民永恒的友好的友谊吧！”朋友听了我的话，都笑起来。笑过湖面，和那欢快的泉水混合在一起了……。

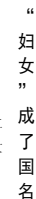

马兆政



1838年释奴主义者成立了“自由道”的游击队组织，依靠群众把黑奴从南方“蓄奴州”送到北卡罗来纳。哈丽特便是最著名的游击队员，她曾数次面临被捉回南方受鞭打掌的危险，先后十九次只身潜逃。她曾把许多同路护送到“自由之土”。在长期的斗争中她非常勇敢，曾把南北的路线如指掌。有一次她曾悬赏一万二千美元取她人头的悬赏。

冲往北方，勇往直前。

美国特·塔布森的晚年是凄凉的。她遭受哈佛大学极不公正的待遇，尽管她功卓著，却不得不为一份念差退役的养老金到处奔走。她要求重获未获准，仅仅每月8美元的津贴和双重难度日。她满怀对黑人福利事业的愿望，未能得以实现。最后，她以残废的身份，将经营起一个老弱收容所者——“约翰·布依根之家”。这位女英雄自己，也在收容所里于93岁高龄时凄凄惨惨地度过了余年。



“妇女”成了国名

李国栋

到法国。

1977—1978年，法国的宣传机构掀起了一个声势浩大的香烟运动。各种香烟广告必须写明丁香的含量；香烟广告必须写上：“吸烟对身体有害……”这个运动，就是当时的卫生部长西蒙娜发起的。那时，香烟属国家专卖品，政府每年税收达5.5亿美元。西蒙娜敢于挑战强大的烟草公司，因此无论她在巴黎或外省，大街小巷都在谈论西蒙娜。

她的疯狂反对甚至导致，然而，她勇敢地争辩，她的胆略和她的态度，赢得了人们的赞赏。

当时51岁的西蒙娜，人们称她为：“政府中的男人”。

1978年，在卫生部长西蒙娜的第五年里，西蒙娜在群众中的纪录已打破了许多政界人物的纪录。法国《费加罗报》曾作过一次民意测验：“请您谈，您希望谁担任重要的职务？”被提问者之中的55%，把西蒙娜

倔强的性格，也许同她苦难的身世有关：1944年，她全家被关进奥斯威辛纳粹集中营。这个17岁的女流放犯，眼看着母亲在集中营里死去，父亲和哥哥、姐姐，都相继在囚

在和哥哥、姐姐，都在荣中宫里惨遭杀害。而她，手臂上打着纳粹的死神烙印——五个字的出生注册号码。这意味着，小小的年纪，她已经经受和将要承受多么沉重的苦难啊！但西蒙娜终于死里逃生，于战后回

在党派之上

为了避免卷入法国党争斗的漩涡，西蒙娜创造了一个“在党派之上”的突出形象。竞选期间，在电视上她提倡正直，反对冒险。她牺牲自己



1979年，西蒙娜又迈开脚步，迎接新的使命。她带着她那常为人们称道的“永恒的微笑”，登上了欧洲议会议长的座位。

在世界风云变幻、矛盾错综复杂的情况下，协调欧洲议会的行动，实非易事。可是，自她当选议长以来，这个组织在不少情况下，是起了积极作用的。

“欧洲议会是欧洲联合的重要象征”，副欧洲委员长在西蒙妮娅举行的第一次宴会上这样指出，同时还对欧洲议会在阿克拉和柬埔寨等重大问题上采取的主持正义的立场表示赞赏。当人们想到这些时，理所当然地会想到西蒙妮娅，想到她的成就。

<h1>歌曲</h1>			<h2>一九八一年第三期要目</h2>		
我爱你，中国	瞿 琮 词	郑秋枫曲			
金梭和银梭	李劫夫 词曲	金凤曲			
美丽的长江	魏金枝 词	任光曲			
小鸟、小鸟	金 波 词曲	任光曲			
山喜鹊 尾巴长	刘 金 词	刘 晨 作曲			
假如你要认识我	李劫夫 词曲	施光南曲			
农村歌谣之一	任光 词曲				
台湾歌谣：赤足走在田埂上	李劫夫 词曲				
电影《大桥》、《飞燕曲》插曲	李劫夫 词曲				
电视《大桥》插曲	李劫夫 词曲				
俄罗斯民歌《小燕子》	意大利民歌	袁 殊 配 琴 茂 茂 词			
俄罗斯民歌《大俄罗斯》		袁 殊 配 琴 茂 茂 词			
俄罗斯与《军乐队的歌曲》		袁 殊 配 琴 茂 茂 词			
波兰舞曲《流行歌曲》		袁 殊 配 琴 茂 茂 词			
华丽的多彩风格 探源动人的魅力		胡望山 曲			

高等农业院校
中等农业学校 **秋季教材**

三月二十五日前在全国各地新华书店办理预订
同时普遍接受全社会读者预订

5—8月出书 书目请向当地书店查阅

农业出版社出版 新华书店北京发行所发行

张征东



玛克巴是南非祖鲁族人，1932年生于约翰内斯堡。她天生一副好嗓子，1岁那年就登上了南非歌坛，开始了歌唱家的生涯。六十年代初，她已成为世界歌坛上引人瞩目的明星。然而，她的生活道路是坎坷不平的。她的前夫因反对种族主义被南非当局杀害。她自己也因反对种族主义而于1957年被迫背井离乡。

流亡生活使她更加怀念自己的故乡。1961年她又回到了非洲，可是南当局无理吊销了她的护照，使她无法前往。但是，她并未因此气，许多非洲国家的首脑纷纷向她发出邀请。坦桑尼亚总统尼雷尔首先给她发了坦桑尼亚的护照。接着，几内亚、利比里亚、乌干达、阿尔及利亚、苏丹、毛里塔尼亚等12个国家又分别给她发了各自国家的护照。她成了世界上唯一拥有最多护照的妇女。1963年，她应邀参加了在拉斯阿西巴举行的非洲统一组织的第一届首脑会议，是同非洲国家元首一起参加首脑会议的唯一非洲艺术家。她应几内亚总统卡·杜拉的邀请，1968年4月赴塞内加尔进行访问。她在几内亚从事了3年的社会活动，还出资为几内亚人民修建了一所妇产医院。

马克巴从非洲各国的艺术宝库中汲取丰富的营养，并加以发展和创造，她的歌声具有鲜明的非洲特色。她所唱的歌大部分是由她本人或她的女儿填词的。她能用12种语言演唱。

现在，她的独生女邦吉在她的熏陶也成了歌唱家，近年来，母女二人常到非洲和欧美各国组织专场音乐同台演出，深受听众欢迎。



一九八一年第三期
(总第271期) 要目
(3月15日北京出版)

妇女

明 多为妇女儿童办好事.....康
 教育少年儿童的模式.....本刊
 家长.....万
 品质(学点儿童心理学).....王

王 苗



旅行者。他头裹白巾，挂着一块方布，表明他是一个渴望结婚的单身汉。他带着装满结婚服的箱子，怀着兴奋而焦急的心情，极力催赶驴子，直奔爱米尔辛高原。柏柏尔人庆祝节日（摩赛姆节）的会场就设在那里。

柏柏尔人习惯于把集市与求婚仪式结合起来。在这里可以公开地求婚、订婚、交换婚约。因此，爱米尔公开于“新婚集市”而闻名。节日的场地设置在爱米尔市南部的交叉路口上。宗教、社会活动和贸易都集中在圣人西第·穆罕默德·麦尔黑尼的墓地。艾特·哈第部落的人把幸福的婚姻归之于这位圣人的赐与。新郎要进入圣坛祈祷，新娘则一边轻声祷告，一边抓一把泥土塞进长袍。

服饰华丽的姑娘们在神殿附近坐下聊天，姑娘挑选自己中意的人和被人挑选。她们传统的打扮是：将粉红色的胭脂擦到眉毛上，用黑色眼膏涂眼圈，用深红色胭脂涂面颊；白服上面罩满烟

着用该部落喜爱的颜色染成条纹的羊毛披

影。大披肩和饰有闪闪发光的金属片的华丽面纱，将她们美丽动人的面容遮掩，使她们能慎重地挑选意中人，却不被别人发现。

小伙子们与知己朋友一对一对地整天在姑娘中间转转来去，留心着一个个侧影，一双双眼睛和片言只语的声音，并根据许多其他条件，挑选称心的妻子。一旦看到他所中意的姑娘投来深情的一瞥或点头表示同意，小伙子就在朋友的赞许下，停下来同姑娘交谈。

姑娘拒不与钟情的小伙子握手而目视别处，就是拒绝的表示。姑娘一旦同意了，就会说出动人的话语：“你闯入我的生活啦！”从此，一对美满姻缘就算结成了，亲友们都来祝贺。

[illegible]

影剧美术

(双月刊) 第二期要目

(定价: 0.50元)

《影剧照片》是通俗性画报。本期画页刊登近期上映的电影和戏剧照片80余幅。文字要目:

周总理会见卓别林	王雨南
但懋辛逝世	石磊
《英雄儿女》美术设计两则	孙长
我是这样演戏的	郭玉玉
把我自己放在剧情之中	郭玉玉
整形化妆术使用简况	孙长
《英雄儿女》的二十个镜头	杨鹤麟
创作影片《第二个孔子》海报	孙长
《蒋和的人物画》陆柏松记	孙长
谈实景拍摄	吴培民

台湾歌曲: 赤足走在田埂上 小茉莉 刺牛与黄鹂鸟

电影《晴天恨海》: 《飞燕》插曲

电视剧《新金山曲调》

外国歌曲: 卡普里岛——意大利民歌 戈 淡泽记

穆索尔斯基的歌曲: 《坟墓之歌》 张 弦

《英雄儿女》插曲: 《英雄儿女》 张 弦

华语港台台“流行歌曲” 周助山

画面多美的风光: 激动人的魅力 周助山

——介绍歌唱家李双江

高等农业院校 秋季教材

中等农业学校

三月二十五日前在全国各地新华书店办理预订

同时普遍接受全国读者预订

5—8月出书 书目请向当地书店查阅

方山出版社出版 新华书店各省市经发所发行

中国对外翻译出版公司	
向您介绍 几本有关翻译的参考书	
俄语译书	钱歌川著 0.45元
<p>本书是钱歌川先生所著几本英汉翻译理论著作的汇编。内容包括了作者有关英汉翻译理论和方法的若干论说；涉及关于翻译的原则和标准、直接和意译、翻译和创作、可译和不可译、英美语言辨析以及句法、结构的翻译等问题。</p>	
联合国概况(中英文本)	中国对外翻译出版公司译 1.00元
英汉国际政治经济词汇	中国对外翻译出版公司编 1.50元
联合国及有关组织机构名字手册	《手册》编辑组编 1.40元

预告 钱歌川先生编著:《英文疑难详解》、《英文疑难详解续篇》二书,在排印中,请读者注意联系新华书店社科书目登记日期,即向当地书店联系订购。

已出书者有:《者》,全国各地新华书店出售。无《者》,北京、天津、上海及各省新华书店新华书店出售。

如书店无上述书,均向北京太平桥大街4号我公司出版处接洽。购书价不低于1.20元者,收邮费0.12元;超过1.20元者,按书价的10%收邮费。一律挂号报道。

地质出版社启事 原在《人民日报》二月二十六日订征地质科技期刊广告中,要求订者可经邮局或银行汇交地质出版社发行组。现请改向该局汇寄:北京复兴路63号地质出版社发行组。南厂大读者接洽。

中国妇女 一九八一年第三期
(总第271期) 要目
(3月15日北京出版)

建设社会主义精神文明 多为妇女儿童办好事……………康
迎“三八”争做培养教育少年儿童的好模范……………本刊
母亲教儿学英雄 做个好家长……………方
培养儿童良好的个性品质 (学点儿童心理学)……………王

电影故事 (月刊) 一九八一年
三月号要目

美国一代新人……“孤星”上的电影	张鸣
绽放英雄的花……	宝珏
回到当年……	叶小舟
《七月流火》的别名和其他……	叶小舟
海风……	叶小舟
“小老大”的故事……	郑旭川
电影音乐欣赏……	郑旭川
电影镜头语言……	尹力
彩色镜头……	尹力
彩色画面：电影故事、国外影讯、电影插曲、读者信箱	江上

《电影故事》编辑部编辑 上海市电影发行放映公司出版
(每月五日在上海出版 每册售价0.20元)

内藏在体上的四颗新星	金 浪
为了双职工	本刊记者
回忆我的母亲李德全	冯理达
抓住数学水妖的人	冯理达
女同志也要自己尊重自己	袁 袁
我是共产党员讲道德	陈永生
“感情破裂”	李 惠
家庭遭到第三者的破坏怎么办?	李 惠
新婚夫妇不是为善新庆日者开绿线	李 惠
“捉奸法”	仲 雷
	——少女的初潮 (少女青春期卫生)

影剧美术（双月刊） 第二期要目
 （定价：0.50元）

《影剧美术》是通俗性刊物。本期画页刊登近期上映的电影和照相图片30余幅。文字项目：

彭加理会堂早朝林	王南南
但惠常征记	石南羽
《傅儿和文》美术设计谈	张玉玉
我是怎样演戏的	韩 羽
我已故在感情之中	孙永福
创作技术从何而来，康平恢复了青春	张玉玉
创作影片《第十个弹孔》海报	张 衡
《蒋兆和的人物画》随拍散记	杨思民
谈实拍拍摄	

《影剧美术》编辑室编天津人民美术出版社出版
 天津市邮局发行(刊号—52) 各地邮购订阅、零售

歌曲

一九八一年第三期要目

台湾歌曲：赤足走在田埂上	小茉莉	蜗牛与黄鹂鸟
电影《情天恨海》：燕燕归巢曲		
电视歌曲：燕燕归巢曲		
外国歌曲：卡普里岛	意大利民歌	戈 浪洋配
穆索尔斯基的歌曲：熊走之歌		张 尧
张曙：渔光曲		张 尧
潘梓年：渔光曲		张 尧
华罗多彩的风格：激动人的魅力		张 尧
——介绍歌唱家李双江		张 尧

高等农业院校
中等农业学校

秋季教材

三月二十五日前在全国各地新华书店办理预订
同时直接接受全国社会读者预订
5—8月出书 书目请向当地书店查询
农业出版社出版 新华书店北京发行所发行

十年浩劫期间，一切都“左”，“左”得出奇。有的人更是一个劲儿向左转，殊不知，连续两个“向左转”就脸朝后了，若再来个“向左转”就转到右面去了。在人们的服装问题上，那时也“左”得可怖。谁要是穿上一件样式较新、料子较好的衣服，修“字”号帽子很快就会被扣到脑袋上。在服装问题上，我一向主张，只要不是太过分的奇装异服，一般不必多加指责，人们的爱好各有不同，有些人喜欢吃肉，不大讲究穿着。但有些人却不怎么讲究吃，宁愿穿得整齐、美观一些，这与政治和工作基本上无甚关联，别人不必多管闲事去议论、干涉，更不应硬往政治上、世界线上拉扯，不应“上纲”。

然而，这决不是说我们就不向人们进行艰苦朴素的思想教育了。我们的经济还不发达，生产力还很低，我们正处在四个现代化而艰苦创业。但我们同时也应尽可能提高我们的物质文化生活，其中当然也包括服装的改良。我们既要提倡勤俭的生活作风，也应该穿得整齐、洁净、美观、大方。我们反对苦行僧主义，但也不赞成那种珠光宝气、豪华炫耀、妖里妖气的服饰，以及过分涂脂抹粉、描眉画眼的面部化妆。在国外，往往由于某演员穿过某种款式的

提倡什么样的美？

谢文

服装，而使那种服装风靡一时，在我国好象也发生过类似的情况。最近，看了一部新上映的电影，过后，有几个青年对我说，这部影片中女主角共换了约三十几套服装，比京剧中的红娘换衣还多得多，而该影片故事情节所包含的时期，总共不过一、两个月，这会给人何种启发呢？还有，在一些音乐会的电视节目中，有的女歌唱家（甚至还有报幕员）的服饰和面部化妆似乎有点过了头。演员登台歌唱，当然必须适当化妆、美容，并且穿得漂亮一些。但艺术家主要是用艺术来感人，而不是用服装和脂粉来感人。过分的涂脂抹粉和描眉画眼，过分华丽的服饰，不但不能给人以美的感受，反而使人感到不舒服。而舞台上的这种风气，必然在社会上引起反响。现在有些姑娘谈恋爱时，不是就提出“故套”“货单”有没有什么料子的衣服多好看吗？我们一方面在批评这种不好的社会风气，另一方面为什么又从舞台上向大家吹送这种风呢？

我们是社会主义国家，我们有自己引以自豪的生活方式和社会主义风尚。我们提倡美和美的感受，我们也提倡把衣服穿得美观、整洁，但我们却不提倡追求艳艳和华丽。艳艳和美是两回事。

之一家”、“作品”、“年谱”及《“鸳鸯梦”杂剧》四小册，并附有“叶小纨诗稿”。此书的前几页，分别论述了朱有燬、康海、李开先、陈与郊、梅鼎祚、汤显祖、戚继光诸名家。八木君将叶小纨与上述诸人并列，大约是有意使小纨和她的作品影明于世。

健美晚会诗笺

北京光学仪器厂 郑潮洁

人们的笑脸化作——
牡丹、芍药、蔷薇、山茶……

三

观众把手都拍红了。
因为这是他们
自己选出的精华。
虽然这权利不大，
他们却如此珍惜，
拿到选票后，
擦亮了重填，填了又擦……

人们见到了，
春天的萌芽，
春天的萌芽，
我听到了岁月的步伐……

一
一九八一年，
最先开的什么花？
梅花？杏花？
都不是。
一月的北京，
盛开了十朵健美之花，
她的芳香，溢满中华。

二

迷人的歌声诱来星星，
缀在硕大的屋顶下，
优美的旋律唤来春风，
送你满场彩霞。



外婆的笑声

黄良

外婆本来住在乡下，同我的么舅、么舅母，还有表兄弟们一块过。前几年，由于农村生活不好，是妈妈好说歹说把她接到城里来的。城里经济虽不是挺富裕，可总比乡下好些。外婆人在城里，可心老是挂在乡下。饭桌上，一端起碗，她最爱念叨：“净米饭，在乡下来看客能吃上！”遇到有“尝鲜”，饭里蒸上几块红薯，惹得我们抢着吃时，她又念叨：“乡下成天吃红薯，你们去住几天，看还抢不？”她常常将我们穿破的旧衣收拾起来，捆成一包，托人带到乡下去，给么舅舅的孩子们改了穿。

乡下么舅一半年岁给外婆来封信。外婆不识字，来了信都是妈妈念给她听。信里大约总是这些话：收成不好，吃的不够，借了元元钱给冬儿看病（冬儿是我的小表弟），圈里羊子猪死了，等等。有一次，还说他出去打了几天石头，想换点钱买盆，回来差差遭了批判，说是“搞资本主义”……每念到这些，妈妈的声音就象在鞭着什么似的结结巴巴，一言不发，仿佛还在说，这些事她早知道了似的。偶尔，信中也有点小小的好消息，如我的表弟算考了个满分之类。这时候，妈妈就用一种夸张的惊喜声调念出这些句子，还要重复一遍，再夸奖几句。外婆呢，还是静静地坐着，一言不发，仿佛在装着不痛快的事情；信封上那歪歪扭扭的字迹，似乎也在预示着不幸。怀着这种忐忑不安的心情，春节前，我们断开了最近收到的么舅的一封信。结果，里面的消息大大出乎我们预料。信里没废话，也不长，我摘抄在下面：

不等念完信，就哭了，哭得比哪次都伤心！以后，我们一接到乡下的信，就心神不安。那封信简单的用毛毡纸糊就的信封里，似乎总装着不痛快的事情；信封上那歪歪扭扭的字迹，似乎也在预示着不幸。怀着这种忐忑不安的心情，春节前，我们断开了最近收到的么舅的一封信。结果，里面的消息大大出乎我们预料。信里没废话，也不长，我摘抄在下面：

妈妈，姐：今天把年猪杀了，净肉有一百七十三斤多，还上一个月环了。（家乡的人至今把“死”说成“环”）。我们叫来，把么姨婆、张老头、二娃子家请来吃饭，还了多年欠下的情。今年分配，我们四口人光谷子就分成了二千五百多斤，还有三千多斤、五百多斤麦。这几天，娃儿们顿顿吃净米饭，高兴得跑进跑出。我们今年还分

欣慰

田宏图

《科学》杂志（摘自）
则是，不论对任何困难，都决不屈服。（摘自）
我的最高责任，是使我的工人感到快乐。

科学家的探讨研究，其本身就有其美，其本身给人的愉快，所以我在我的工作里，感到快乐。

又见相象

要“文”教，勿“武”教

侯新民

打倒“四人帮”几年来，教育战线出现了可喜的新变化。标志之一是：广大教师的积极性发挥出来了，教学质量提高了，师生关系也好了。但是，在大好形势下，还存在着一些问题。有些教师打骂学生就是这例。

开始，我以为是这妄言，后来一调查，才知道有其事。在某小学，有位老师不仅经常在班里骂骂学生成绩差的学生“笨蛋”，甚至于挥拳踢掌，对学生击打。教室里常常传出学生的哭声。

至于这个教师为什么要打骂学生，他曾经不止一次地在班里解释说：“我这不是为了让他们好好学习！”这话倒也可信。但是，即使是出于恨铁不成钢的好心，我认为打骂一举动也大为不妥。

我曾听上私塾的人介绍过他们自己

的上学史，说他们在解放前上私塾时，饱尝老先生戒尺之苦，小手常常被打得肿得像馒头，连饭碗也不能端，笔也不能拿。诉者心有余悸，听者不寒而栗。解放后，教师与学生之间确立了一种新型的关系。这种关系就是尊师爱生。可是，在十年动乱期间，在极左思潮的影响下，广大教师成了被斗争的对象，学生可以随意批评和打骂老师。于是师生关系遭到了严重的破坏。

可以说，在目前的学校里，含有政治目的的学生打骂教师或教师打骂学生的现象是极少数了，但是象上面说的教师为使学生学习好而打骂学生的现象，恐怕不是绝无仅有的。学生学习不好，其

中有多好原因，即使是由于学生本人努力不够所致，教师也应施以“文”教，耐心地启发诱导学生，提高学生学习的自觉性。而靠“武”教（这里也

包括骂），施以惩罚，并不能解决思想问题。相反，会伤害学生的自尊心，影响师生关系。据说，上边所提到的那位老师有一次打了学生后，被打的学生回到家，把挨打一事向哥哥说了，哥哥就到学校找老师进行报复，后经劝解，才平息了这场风波。由此也可看出，“武”教一法也是不可取的。

废除“武”教，提倡“文”教，教师与学生的关系就会改善。希望更多的教师以此为例，做一个受学生尊敬和爱戴的好人民教师。



明末杂剧女作者

李大珂



在我国已出的几部戏曲史里，我们还没有看到过记载有妇女剧作家的。实际上，作过剧本，由于影响不大，以致淹没无闻的女作者，却还是有

的，如明末有杂剧《鸳鸯梦》的叶小纨就是。叶小纨，字蕙绸，是明末文学家叶绍袁与女诗人叶纨纨的次女。叶绍袁是明天启进士，曾官工部主事，明亡后，隐居空门，是个有气节的人。崇祯九年（1636年），他将自己的诗、文等作品，汇编为《午梦堂集》问世。1936年，由施蛰存主编的《中国文学珍本丛书》，曾将此集收入。叶小纨所作的杂剧《鸳鸯梦》，就收在这部集子里。

明末清初的我国剧坛，仍然是昆腔和弋阳诸腔的天下，花部昆腔（即各种地方戏）也正在方兴未艾。金光时盛极

一时的杂剧艺术，到此时已沦为文人抒发个人情绪的案头之作，在舞台上没有多大影响了。叶小纨的《鸳鸯梦》杂剧，也是这样的作品。这部戏，写一个名叫蕙芳的书生，与另两个书生昭慕成、琬琬结拜为兄弟。不久，昭、琬二人先后死去。后来，蕙芳也被吕纯阳点化升仙，并与已成仙的昭、琬二人相会云。很显然，小纨的这部杂剧，是寄寓她对先亡的姐妹的思念之情的。清乾隆十二年（1747年）刊行的《吴江县志》，曾记载小纨“幼端慧，与昭学、琬章（编者注：其长姐、幼妹）以诗词唱和，后相继夭折。小纨痛之，乃作《鸳鸯梦》杂剧寄遥，有霞霞奈、乔梦得之风。”这些话，是符合这部剧作的实际的。

1959年3月，日本学者八木泽元氏，在东京出版了他所著的《明代剧作家研究》，全书共九章，其第九章，却是专门介绍叶小纨的，内分“叶小纨

山西省晋城县经济委员会供销科经销 主要产品介绍

本县工业，历史悠久，经过调整，更放新彩，技术先进，工艺精良，经久耐用，质量可靠，品种繁多，物美价廉，信守合同，实行三包，供货及时，代办托运，面向全国，远销国外。

发动机曲轴：

解放CA101，跃进NJ130，北京212，东风EQ140各种汽车发动机曲轴，系球墨铸铁制造，并采用中频淬火新工艺，使用寿命比原设计提高2—3倍。

链条钢链：

适用于锁门、箱及自行车用，样色美观，质优价廉，远销国内外等地。

碳酸氢铵化肥：

含氮量>17%，含水量>3%，毒性小，肥效快，现已采用塑料编织袋包装。

552丙型压缩喷雾器：

适用于对农作物、果树除虫及环境卫生的消毒，操作简便，性能良好。

机制铸铁水管及各类管件：

规格齐全，经久耐用，压力15—20kg，用于地下水道及农用灌溉。

S×800型清选机：

用于小麦、高粱、大豆、玉米等粮食的清选，每小时800公斤，适用于粮站和农村社使用，性能可靠，移运方便，操作简易，维修便利。

机械产品：

C620车床，Z25型立式钻床，X62W型万能铣床，东风12型手扶拖拉机，自卸拖斗，3DA×8水泵，65kg空气锤，0.5—1T卷扬机，各型变压器，电动机，90型12千瓦发电机，1—5T电葫芦，二氧乙炔气保护焊机，矿用变压器，矿用防爆机，Φ250—630mm四爪卡盘，绞肉、压面两用馅馅机，手插洗衣机等。

轻工产品：

宽幅床单布，各种日用搪瓷，陶瓷，塑料盆、盘、碗、杯、壶、瓶等制品，男女服装，童装，鞋帽，铁挂锁，各种铁锅，铁盆，暖气片，多用火炉，秋皮钉，圆钉，三线拷边器，镀锌铁皮水桶，机针，衣针，各型体温计，玻璃台灯，酒瓶，机制有光纸，作业本，钢管结构沙发，床，桌，椅等。

食品类：

二锅头白酒，白葡萄酒，干蛋制品，桃、梨、杏罐头，猪肉、红烧鸡、肉罐头，水果糖等。

橡胶、化工、塑料产品：

110型、1080型汽车风扇带，B型三角带，橡胶气泵，刹车管，异型垫片，三氧化二铁，电石，铸型尼龙，塑料编织袋等。

水泥速凝剂：

适用于国防、铁路、公路、冶金、煤矿、水电、水利等地下工程，隧道工程，岩石开挖，衬层衬砌，混凝土喷射支护的建筑，主要特点是凝固快，掺量少，质量高。

其它产品：

400#—500#水泥，15#—30#铸造生铁，镀锌铁丝，耐火砖，玛钢铸件，650型平车配件，电瓷钢帽，各种犁铧，酒精等。

大量供应无烟煤炭。

空气压缩机：

解放CA10B顶置进气门空压机，系最新改进产品，经鉴定，性能优良，具有打气快，不窜油，经济耐用等优点。

八〇年评为山西省优质产品。

汽车、拖拉机配件：

各种汽车、拖拉机、柴油机油、排气门、活塞、缸盖、连杆螺栓、螺母和六角、双头、半圆头方颈螺栓、螺母等。

山楂制品：

山楂酒，山楂罐头，山楂汁，山楂饼，山楂雪花片，山楂木糖醇，山楂颗粒饮料（山楂粉，山楂颗粒，冠心山楂饮料）等。

本产品具有浓厚的山楂风味和丰富的营养成分。色泽鲜艳，酸甜适口，可健脾开胃，活血化痰，降低血压，化痰止咳，长期饮用还可减轻病症。本品制作精良，品种繁多，价格合理，驰名中外。

袜子：

有尼龙袜，卡丝袜，线袜，型号齐全，花色多样。

泽州香酒：

本产品工艺先进，配制精良，具有清香醇和，绵甜爽口，回味悠长，余香脉脉之特点。

1—5泰山剪刀刀：

是有二百多年历史的名牌产品，样式美观，刃口锋利，精制耐用，合口一致，保持发扬传统特色。

玻璃花瓶：

分红、蓝、绿、金四种颜色，造型新颖，别具一格。适用于家庭、旅馆、商店陈设插花，丰富生活之用。

Ø15—200mm聚氯、聚丙烯塑料硬管：

适用于工农业、建筑、国防等需要，具有耐腐蚀，防腐、防虫等特点。